



Spazzola posteriore

Trattore Sand Pro®/Infield Pro® 3040 e 5040

N° del modello 08753—N° di serie 260000001 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello ed il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella [Figura 1](#). Scrivete i numeri nello spazio previsto.

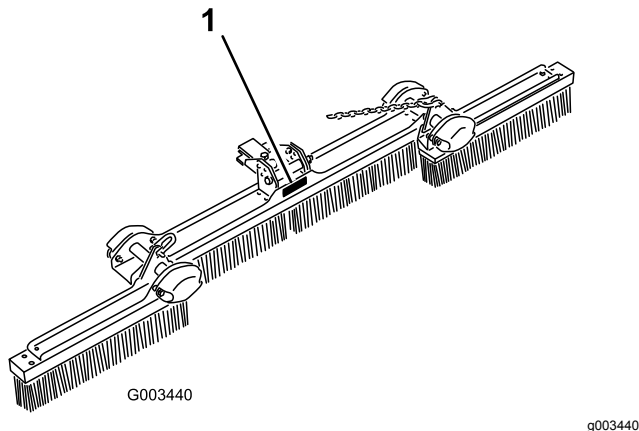


Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento ([Figura 2](#)), che segnala un pericolo in

grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

Simbolo di allerta di sicurezza

g000502

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Introduzione	1
Sicurezza	2
Adesivi di sicurezza e informativi	2
Preparazione	3
1 Montaggio dell'adattatore del braccio di sollevamento/degli accessori alla spazzola posteriore	3
2 Montaggio della spazzola posteriore sul trattore	4
3 Rimozione della spazzola posteriore dal trattore	5
4 Regolazione del gruppo di connessione	5
Quadro generale del prodotto	6
Funzionamento	7
Regolazione dell'angolazione della spazzola posteriore	7
Regolazione dell'angolazione della testa della spazzola	7
Regolazione della posizione di trasferimento	8
Attrezzi/accessori	8
Suggerimenti	9
Manutenzione	10
Ispezione e pulizia della spazzola e del trattore	10
Lubrificazione dell'adattatore per accessori	10

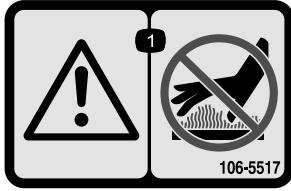


Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal106-5517

106-5517

1. Avvertenza – Non toccate la superficie calda.
-

Preparazione

1

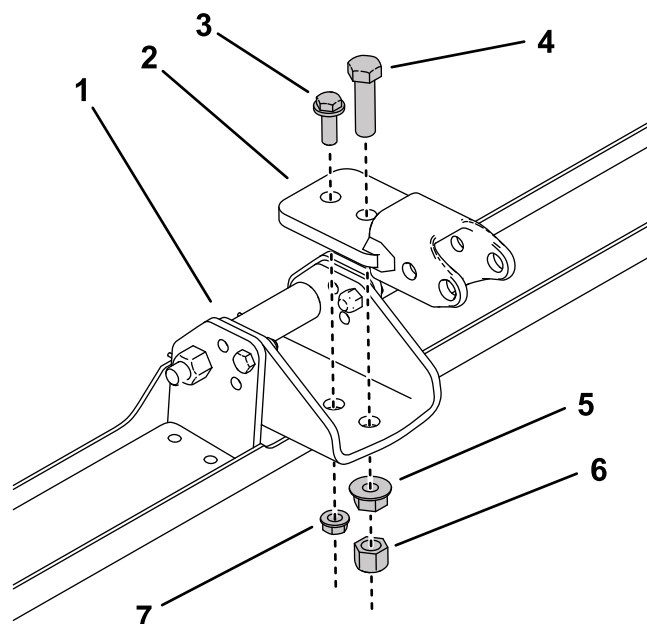
Montaggio dell'adattatore del braccio di sollevamento/degli accessori alla spazzola posteriore

Parti necessarie per questa operazione:

	Gruppo spazzola posteriore
1	Gruppo barra di traino
1	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{4}$ ")
1	Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ "
1	Dado esagonale ($\frac{1}{2}$ "
1	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "
1	Gruppo adattatore braccio di sollevamento/accessori
1	Barra articolata
3	Coppiglia grande
1	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
1	Dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ "
3	Rondella spessa ($\frac{1}{2}$ "
1	Dado di bloccaggio ($\frac{7}{16}$ "
	Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $5\frac{1}{2}$ ")
1	Dado di bloccaggio ($\frac{1}{2}$ "
2	Distanziali
2	Perno con testa ($\frac{1}{2}$ " x 5")
2	Rondella spessa ($\frac{1}{2}$ "
1	Coppiglia lunga

Procedura

1. Montate senza serrare il gruppo della barra di traino al foro anteriore nel gruppo spazzola posteriore con un grosso bullone ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{4}$ "), un dado flangiato ($\frac{1}{2}$ "), un dado esagonale ($\frac{1}{2}$ ") e un bullone piccolo ($\frac{3}{8}$ " x 1") e un dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") come mostrato nella [Figura 3](#).



g274944

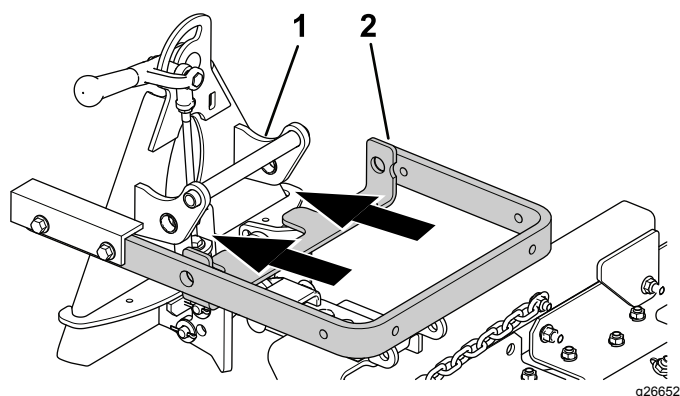
Figura 3

Alcuni componenti non illustrati per chiarezza

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Gruppo spazzola posteriore | 5. Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ " |
| 2. Gruppo barra di traino | 6. Dado esagonale ($\frac{1}{2}$ " |
| 3. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 1") | 7. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ " |
| 4. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") | |

2. Allineate il braccio di sollevamento con la staffa sull'adattatore per accessori ([Figura 4](#)) e collegateli usando la barra articolata come illustrato in [Figura 5](#).

Nota: Quando spostate l'adattatore per accessori, usate la maniglia sul retro dell'adattatore ([Figura 4](#)).



g266520

Figura 4

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Adattatore per accessori | 2. Braccio di sollevamento |
|-----------------------------|----------------------------|

2

Montaggio della spazzola posteriore sul trattore

Parti necessarie per questa operazione:

2	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
4	Rondella ($\frac{3}{8}$ " x $7/8$ ")
2	Distanziale
2	Dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ ")

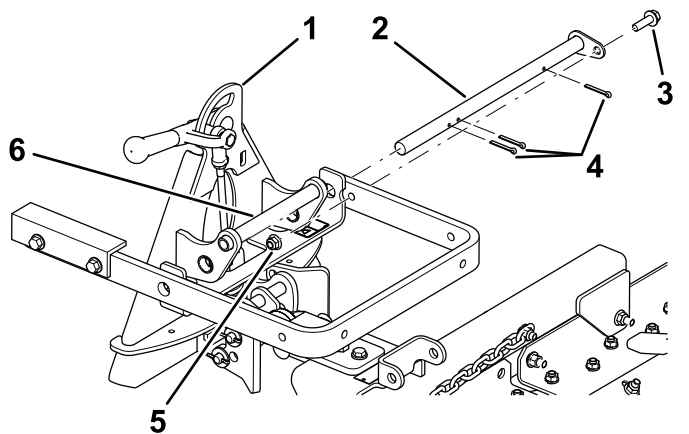


Figura 5

1. Adattatore per accessori
2. Barra articolata
3. Coppiglie grandi
4. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
5. Dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ ")
6. Maniglia

3. Fissate la barra articolata (Figura 5) con 3 coppiglie, un bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") e un dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ ").
4. Fissate il gruppo della barra di traino all'adattatore per gli accessori con un bullone ($\frac{1}{2}$ " x $5\frac{1}{2}$ "), distanziali, un dado di bloccaggio ($\frac{1}{2}$ "), un perno con testa ($\frac{1}{2}$ " x 5"), 2 rondelle spesse ($\frac{1}{2}$ ") e una coppiglia.

Nota: Quando spostate l'adattatore per accessori, usate la maniglia sul retro dell'adattatore.

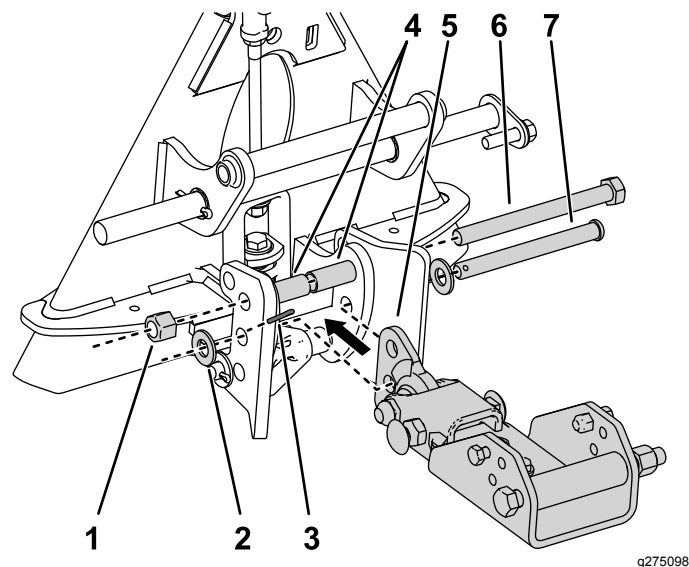


Figura 6

Alcuni componenti non illustrati per chiarezza

1. Dado di bloccaggio ($\frac{1}{2}$ ")
2. Rondella spessa ($\frac{1}{2}$ ")
3. Inserite questa coppiglia nel perno con testa.
4. Distanziali
5. Gruppo barra di traino
6. Bullone ($\frac{1}{2}$ " x $5\frac{1}{2}$ ")
7. Perno con testa ($\frac{1}{2}$ " x 5")

Procedura

1. Staccate eventuali accessori dal retro della macchina.
2. Abbassate l'adattatore del trattore e fate indietreggiare il trattore fino a posizionarlo davanti all'adattatore per accessori.

Nota: Verificate che la leva di bloccaggio sia girata verso sinistra (posizione di sblocco), vista da dietro la macchina.

3. Infilate l'adattatore per accessori sull'adattatore del trattore.

Importante: Il braccio lungo del gruppo del braccio di sollevamento deve essere sotto il gruppo del telaio posteriore del trattore (Figura 7).

⚠ ATTENZIONE

Potreste schiacciarvi le dita tra gli adattatori per gli accessori e per il trattore.

Sollevate e spostate sempre l'accessorio per mezzo della maniglia prevista sul retro dell'adattatore per accessori (Figura 7).

4. Girate la leva di bloccaggio verso destra per bloccare insieme gli adattatori.
5. Fissate l'anello superiore di ciascuna catena alla parte esterna del braccio di sollevamento (Figura 7) utilizzando un bullone ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ "), 2 rondelle ($\frac{3}{8}$ " x $7/8$ "), un distanziale e un dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ ").

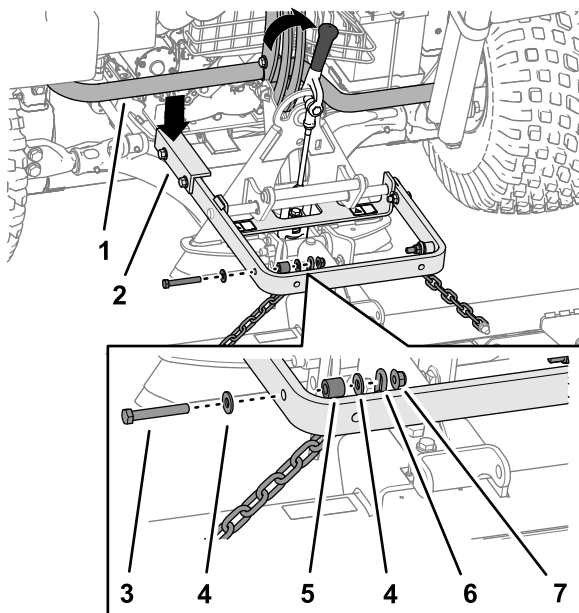


Figura 7

- | | |
|---|--|
| 1. Telaio del tubo del trattore | 5. Distanziale |
| 2. Braccio lungo del gruppo del braccio di sollevamento | 6. Catena |
| 3. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") | 7. Dado di bloccaggio ($\frac{3}{8}$ ") |
| 4. Rondella ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ ") | |

Nota: Il rastrello funziona correttamente soltanto se le catene sono allentate quando il rastrello è abbassato (posizione di servizio).

Nota: Assicuratevi che tutti i rastrelli di finitura si sovrappongano correttamente, in posizione piatta e con nessuna catena attorcigliata o storta.

3

Rimozione della spazzola posteriore dal trattore

Non occorrono parti

Procedura

1. Ruotate la leva di bloccaggio verso sinistra (vista dal retro della macchina) per sbloccare gli adattatori ([Figura 8](#)).

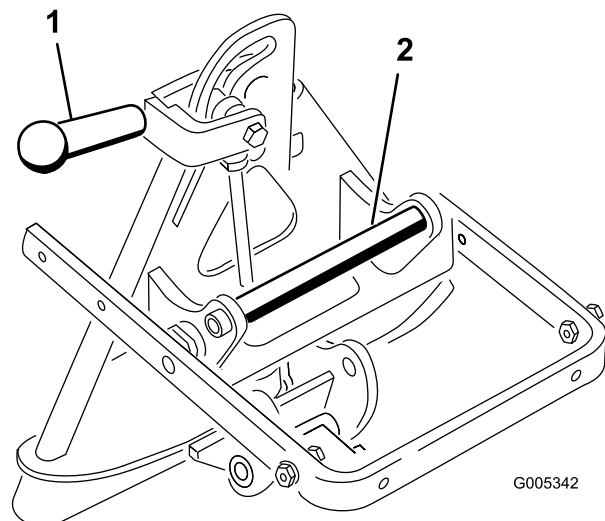


Figura 8

1. Leva di bloccaggio
2. Maniglia adattatore

2. Abbassate l'adattatore del trattore.
3. Afferrate la maniglia dell'adattatore e sollevatelo mentre lo riportate sull'accessorio con un movimento di rotazione ([Figura 8](#)).

Nota: Se l'adattatore per gli accessori dovesse incastrarsi nell'adattatore del trattore, inserite un palanchino nell'apposita fessura per sbloccare le parti ([Figura 9](#)).

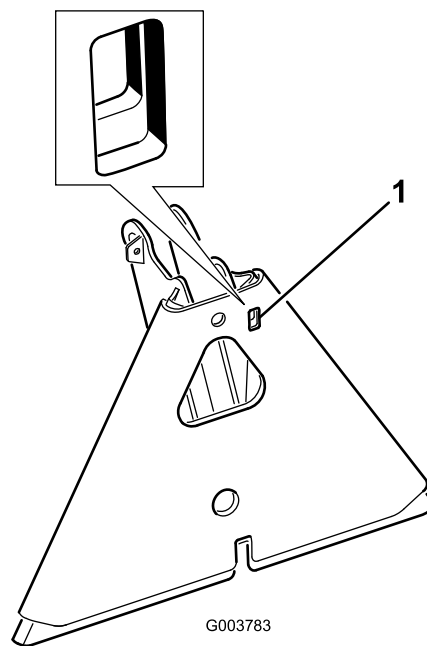


Figura 9

1. Fessura

4

Regolazione del gruppo di connessione

Non occorrono parti

Procedura

1. Una volta montato e fissato il rastrello sul trattore, sollevate l'accessorio.
2. Misurate la distanza tra la rondella pesante e la sponda della forcella di sollevamento sull'adattatore per gli accessori come illustrato nella [Figura 10](#).

Nota: La connessione è regolata correttamente se misurate una distanza di 1,5–2 mm tra la rondella pesante e la sponda della forcella di sollevamento ([Figura 10](#)).

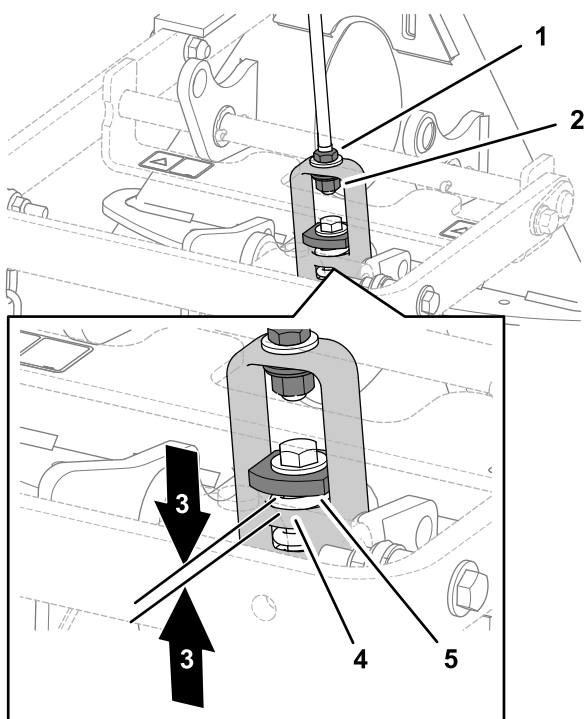
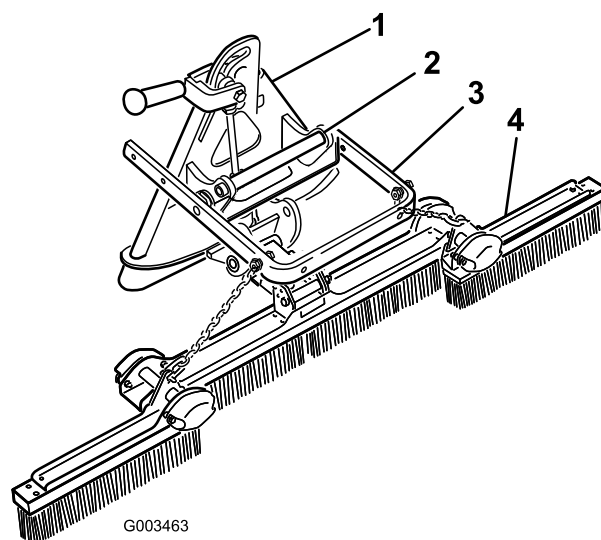


Figura 10

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Controdado | 4. Sponda della forcella di sollevamento |
| 2. Dado di regolazione | 5. Rondella pesante |
| 3. 1,5–2 mm | |

Quadro generale del prodotto



g003463

Figura 11

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Adattatore per accessori | 3. Braccio di sollevamento |
| 2. Maniglia | 4. Spazzola |

Funzionamento

Regolazione dell'angolazione della spazzola posteriore

Potete modificare l'angolazione della spazzola per aumentare o diminuire la sua presa sulla sabbia. Montate l'articolazione della spazzola nei fori inferiori delle staffe dell'adattatore per gli accessori per rastrellare in modo meno aggressivo, oppure nei fori superiori per rastrellare in modo più aggressivo (Figura 12).

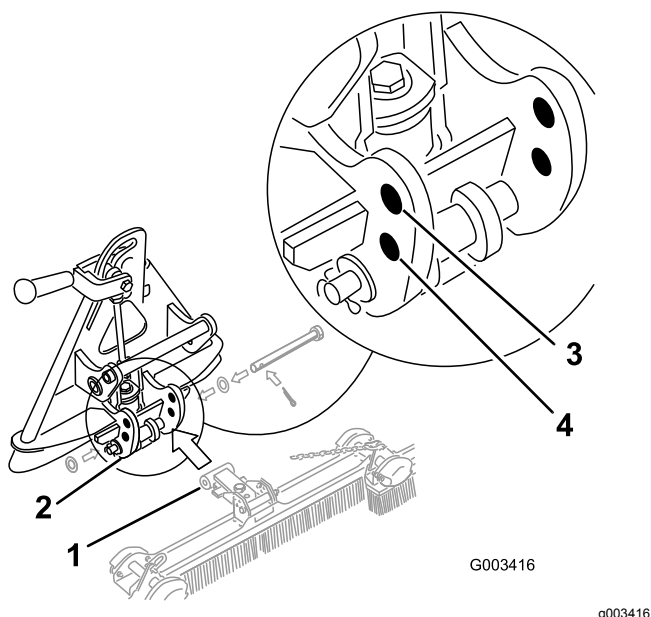


Figura 12

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Articolazione spazzola | 3. Più aggressivo |
| 2. Staffe dell'adattatore per accessori | 4. Meno aggressivo |

Regolazione dell'angolazione della testa della spazzola

Potete modificare l'angolazione della testa della spazzola rispetto al terreno.

1. Allentate il dado e il bullone che fissano le staffe dell'articolazione della testa della spazzola (Figura 14).
2. Rimuovete i 2 bulloni di regolazione e i dadi dalle staffe dell'articolazione della testa della spazzola (Figura 14).
3. Montate e fissate i bulloni di regolazione e i dadi nella posizione desiderata come mostrato nella Figura 14, Figura 15 e Figura 16.

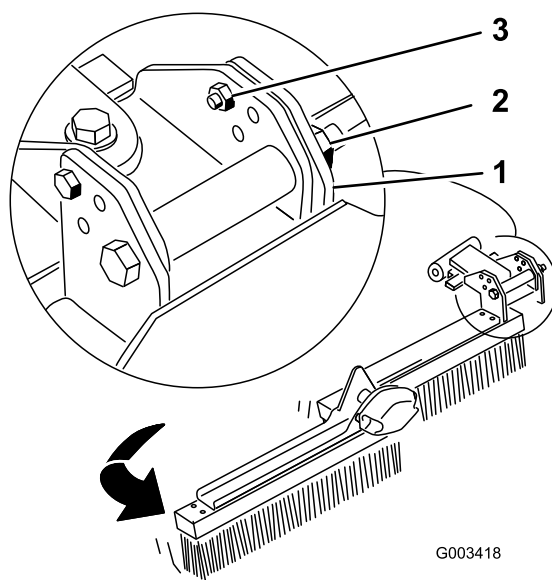


Figura 13

Spazzola ruotata in avanti

- | | |
|---|---|
| 1. Staffe di articolazione della testa della spazzola | 3. Bulloni e dadi di regolazione nella posizione di rotazione in avanti |
| 2. Allentate questo dado. | |

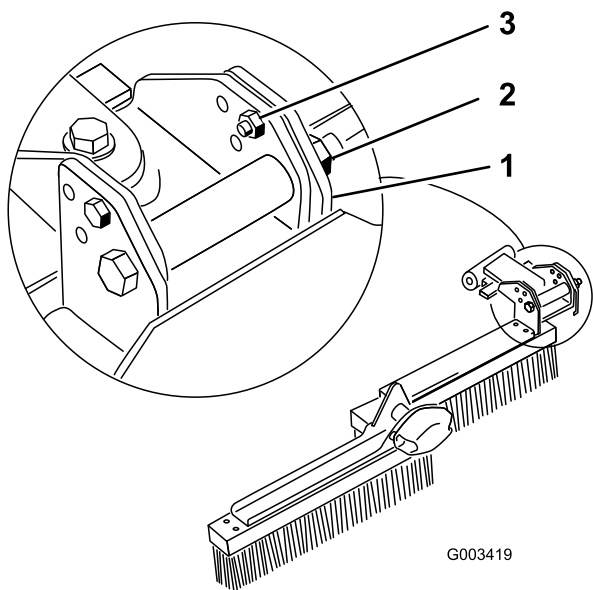


Figura 14

Spazzola perpendicolare al terreno

1. Staffe di articolazione della testa della spazzola
2. Allentate questo dado.
3. Bulloni e dadi di regolazione in posizione perpendicolare

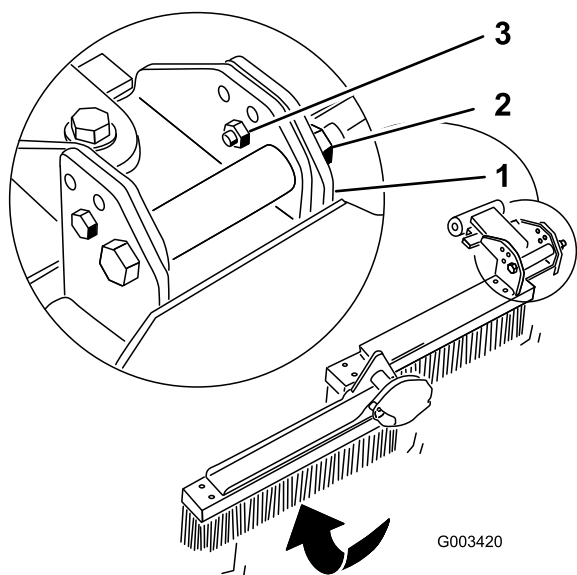


Figura 15

Spazzola ruotata indietro

1. Staffe di articolazione della testa della spazzola
2. Allentate questo dado.
3. Bulloni e dadi di regolazione nella posizione di rotazione indietro.

Regolazione della posizione di trasferimento

Eseguite le seguenti operazioni per aumentare l'altezza della spazzola durante il trasferimento:

1. Portate la spazzola e il gruppo di sollevamento più in basso possibile.
2. Staccate le catene dal braccio di sollevamento e ricollegatele più in alto.

Nota: Per un corretto funzionamento della spazzola le catene devono essere riportate allo stato di allentamento originale precedente all'azionamento.

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro assistenza Toro o a un distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com.

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità con le norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altri produttori può essere pericoloso e rendere nulla la garanzia.

In particolare, per questo attrezzo è possibile disporre di:

- Zavorre laterali per l'utilizzo in condizioni difficili e di bagnato oppure su terrapieni.
- Spazzole a setole dure

Importante: Quando montate nuove spazzole, accertatevi di installarle con le setole più corte verso la parte anteriore dell'attrezzo.

Suggerimenti

Leggete questa sezione prima di rastrellare un bunker. Le regolazioni necessarie sono influenzate da molti fattori: la consistenza e la profondità della sabbia, il contenuto di umidità, le erbacce, la compattezza possono variare da un campo all'altro e da un bunker a un altro. Regolate opportunamente la spazzola per ottenere i migliori risultati nella vostra area specifica.

Velocità di rastrellatura

Esercitatevi nella rastrellatura in un bunker grande e pianeggiante. Esercitatevi avviando e fermandovi, svoltando, sollevando e abbassando la spazzola, entrando nel bunker e uscendone. Esercitatevi a un regime del motore moderato e a una velocità di trasferimento bassa. Se la velocità di trasferimento è troppo bassa, si può formare una cresta nella sabbia tra le spazzole. Se la velocità di trasferimento è troppo alta, le spazzole potrebbero rimbalzare e creare così un aspetto non gradevole.

Informazioni sulla rastrellatura

Se la sabbia è sufficientemente profonda, potete rastrellare sino al bordo del bunker nelle aree pianeggianti. Se la sabbia si assottiglia fino a raggiungere il tappeto erboso, tenetevi lontani dal bordo per non disturbare la terra sottostante. Non rastrellate troppo vicino a un argine ripido e corto; ciò fa defluire la sabbia sul fondo del bunker. Su argine ripidi, nelle buche piccole e in analoghe circostanze, potrebbero essere necessari ritocchi. Se si utilizza la spazzola nella sabbia bagnata e pesante e non si ottengono i risultati voluti, sono disponibili come accessori spazzole con setole più dure. Per lavorare sui pendii più ripidi, quando serve maggior contatto con il terreno, può essere utile il kit zavorra laterale disponibile come accessorio.

Percorso del rastrello

Il percorso consigliato per la rastrellatura di un bunker è illustrato nella [Figura 16](#). Questo percorso evita sovrapposizioni superflue, riduce al minimo la compattazione e lascia un motivo uniforme e attraente sulla sabbia. Entrate nel tratto più lungo del bunker, dove la sponda è meno alta. Guidate attraverso il centro del bunker sin quasi alla fine, girate a destra o sinistra curvando quanto più a stretto raggio possibile e tornate rastrellando a fianco della prima passata. Eseguite una spirale verso l'esterno, come illustrato, e uscite dal bunker ad angolo retto in una zona pianeggiante. Lasciate le sponde alte e corte, e le piccole buche, che potranno essere ritoccate con un rastrello a mano.

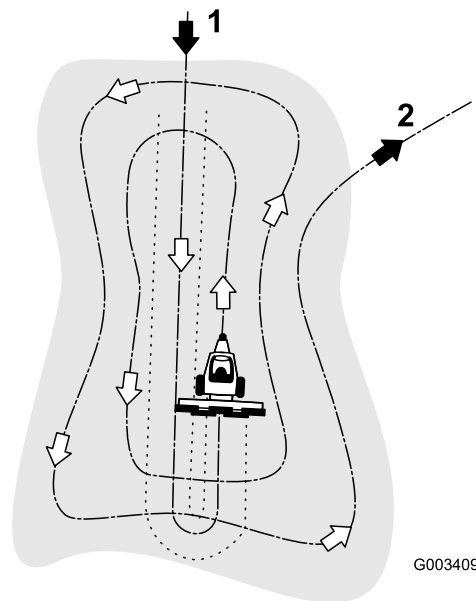


Figura 16

1. Entrate nel tratto più lungo del bunker in una zona pianeggiante.
2. Uscite dal bunker ad angolo retto in una zona pianeggiante.

Ingresso ed uscita dal bunker

Quando entrate nel bunker non abbassate la spazzola prima che si trovi effettivamente sulla sabbia. In tal modo eviterete di tagliare il tappeto erboso e non trascinerete fili d'erba tagliati o altri detriti nel bunker. Abbassate la spazzola mentre la macchina è in movimento. Quando vi allontanate dal bunker, iniziate a sollevare la spazzola mentre la ruota anteriore esce dal bunker. Nel momento in cui la macchina esce dal bunker, la spazzola si solleverà e non trascinerà la sabbia sul tappeto erboso. Esercitatevi in questa attività per raggiungere un timing corretto.

Manutenzione

Ispezione e pulizia della spazzola e del trattore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

Pulite la macchina accuratamente dopo l'uso. In considerazione dell'abrasività della sabbia, è opportuno sciacquarla via dopo ogni utilizzo. Se la macchina viene pulita spesso (prima che la sabbia si indurisca), potete lavarla con un getto d'acqua da una canna da giardino priva di ugello. I getti ad alta pressione potrebbero spostare la sabbia verso zone di usura, dove fungerebbe da preparato per rettifica.

Importante: Dopo l'uso, non lasciare che la spazzola poggi sulle setole. Il peso dell'attrezzo modificerebbe in modo irreparabile la forma delle setole e rovinerebbe le spazzole. Ruotate sempre la spazzola sull'adattatore per accessori dopo aver staccato la spazzola posteriore dal trattore.

Lubrificazione dell'adattatore per accessori

Se la leva di bloccaggio sull'adattatore per accessori non gira agevolmente e senza attrito, spalmate un velo di grasso sulla zona illustrata nella [Figura 17](#).

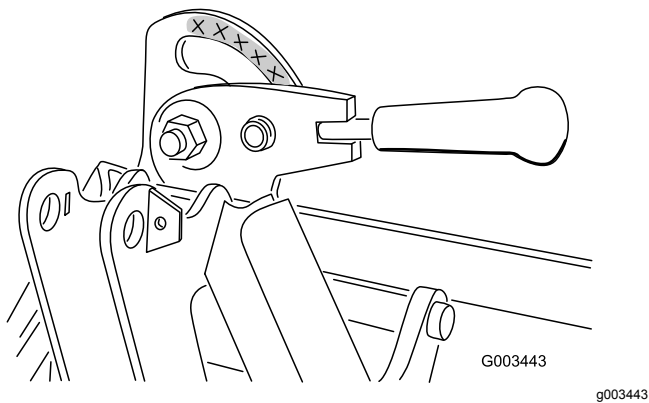


Figura 17

Note:



Count on it.